

Роль
фразеологиз
мов в нашей
речи

«Фразеологизмы –
это перлы,
самородки и
самоцветы родного
языка...»



А.И.Ефимов

Проблема:

- ▶ Зачем нужны фразеологические обороты в нашей речи?

Этапы работы

I. Теоретическое изучение

темы:

- лексическое значение и этимология фразеологизмов;
- -история появления фразеологизмов в языке;
- _ группы фразеологизмов по происхождению;
- _ работа с фразеологическими словарями.

Фразеологизмы – это устойчивые сочетания слов, близкие по лексическому значению одному слову.

Поэтому фразеологизмы часто можно заменить одним словом, менее выразительным.

На краю света (земли) – далеко;

намылить шею – проучить, наказать;

зарубить на носу – запомнить.





Что такое фразеологизм?

- ▶ **Фразеологизм** (от греческого фразис – выражение, оборот речи + логос – учение) – устойчивое по составу и структуре, лексически неделимое и **целостное по значению словосочетание** или предложение.
- ▶ **Фразеологизм** употребляется как некоторое целое, не подлежащее дальнейшему разложению и обычно не допускающее внутри себя перестановки своих частей.
- ▶ **Фразеологизмы** существуют на протяжении всей истории языка. Уже с конца 18 века они объяснялись в специальных сборниках и толковых словарях под различными названиями (крылатые выражения, афоризмы, идиомы, пословицы и поговорки).
 - Еще М. В. Ломоносов, составляя план словаря русского литературного языка, указывал, что в него должны войти **«фразесы»**, «идиоматизмы», «речения», то есть обороты, выражения.
 - Однако **фразеологический состав** русского языка стал изучаться сравнительно недавно.

Источники фразеологизмов

- 1) исконно русские (топорная работа, зелёная улица);
- 2) старославянские (ищите и обряцете);
- 3) латинские и греческие (авгиевы конюшни, внести лепту);
- 4) западноевропейские (синий чулок, бросить перчатку)

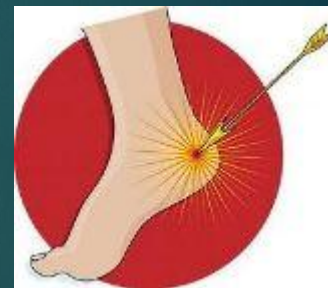
Фразеологизмы, пришедшие из мифов.

Ариаднина нить - то, что помогает найти выход из затруднительного положения.

Ахиллесова пята – уязвимое место.

Дамоклов меч – нависшая, угрожающая опасность.

Двуликий Янус - двуличный человек.



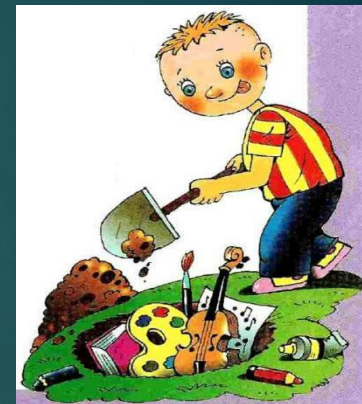
Фразеологизмы, пришедшие из Библии:

Глас вопиющего в пустыне – напрасные призывы, остающиеся без ответа.

Допотопные времена – доисторические времена.

Зарыть талант в землю – о человеке, не развивающем свои природные способности.

Манна небесная – неожиданная удача.



Из народных сказок пришли фразеологизмы

- ▶ и я там был, мёд-пиво пил,
- ▶ избушка на курьих ножках
- ▶ Кашей бессмертный,
- ▶ Лиса Патрикеевна,
- ▶ ни в сказке сказать, ни пером описать
- ▶ поди туда - не знаю куда, принеси то - не знаю что;
скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается.
- ▶ при царе Горохе ,
- ▶ сказано – сделано,
- ▶ сказка – ложь, да в ней намёк
- ▶ сказка про белого бычка,
- ▶ три дня и три ночи.
- ▶ это всё присказка, сказка будет впереди.



Фразеологизмы из басен Крылова

1. **«А Васька слушает ,да ест»** - человек, равнодушно относящийся к упрекам, замечаниям, критике, высказанной в его адрес и продолжающий заниматься своим делом. (Басня «Кот и повар»).
2. **«А ларчик просто открывался»** - проблема, которая казалась сложной, нерешаемой, оказывается, решается легко. (Басня «Ларчик»).
3. **«Что сходит с рук вора́м, за то воришек бьют»** - что можно делать высоким по званию, то нельзя делать низким по званию. (Басня «Воронёнок»).
4. **«Рыльце у тебя в пуху»** - быть причастным к чему-нибудь преступному, неблагоприятному. (Басня «Лисица и Сурок»).

Из устной речи людей различных профессий

- Многие фразеологизмы были созданы в устной речи людей различных профессий:
 - В речи столяров (топорная работа, без сучка, без задоринки)
 - В речи железнодорожников (ставить в тупик, зелёная улица)
 - В речи музыкантов (задавать тон, играть первую скрипку).

Заемствованные фразеологизмы

Заемствованные фразеологизмы пришли к нам из других языков:
Из старославянского языка

Соль земли (наиболее выдающиеся представители народа, цвет общества), **Не от мира сего** (не приспособленный к жизни, далёкий от её забот),

На сон грядущий (перед сном),

Как зеницу ока (очень заботливо, тщательно беречь).

- немецкого

смотреть сквозь пальцы (сознательно не замечать что-либо)

откладывать в долгий ящик (на

неопределённое время)

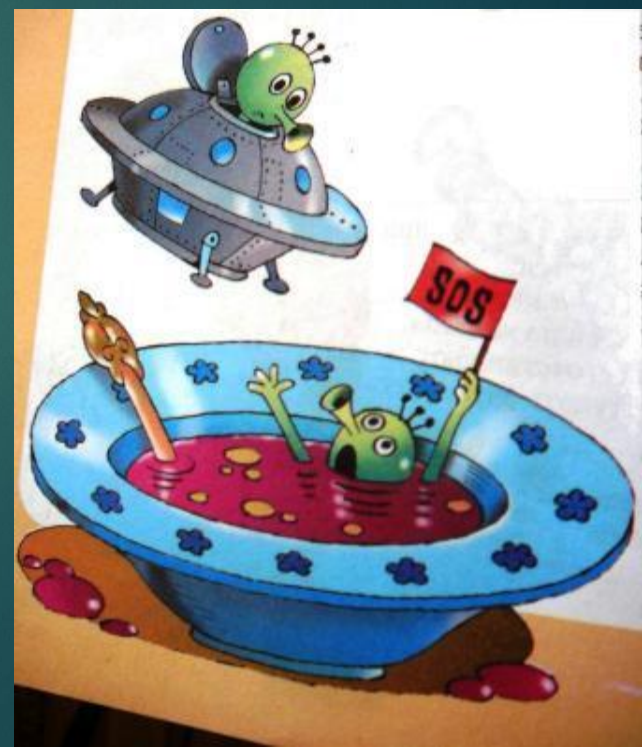
- французского

не в своей тарелке (неудобно, скованно,

не на месте),

с высоты птичьего полёта (с такой

высоты, что всё видно, сверху)



Фразеологизмы в других языках

- ▶ АНГЛИЙСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ:
- ▶ «To kill two birds with one stone» - УБИТЬ ДВУХ ПТИЦ ОДИМ КАМНЕМ. (УБИТЬ ДВУХ ЗАЙЦЕВ)
- ▶ «Hungry as a hunter» - ГОЛОДНЫЙ КАК ОХОТНИК (ГОЛОДНЫЙ КАК ВОЛК)
- ▶ «Rolling in money» - КАТАТЬСЯ В ДЕНЬГАХ (ДЕНЕГ КУРЫ НЕ КЛЮЮТ)



Фразеологические словари



ВЫПОЛНИТЬ ЗАДАНИЕ

Написать эссе на одну из предложенных тем, используя фразеологизмы их художественной литературы или из словарей.

Темы эссе:

1. Мой (-я) надежный (-ая) друг (подруга).
2. Я люблю свою Родину.
3. Самый родной и близкий мне человек.